

Posudek na bakalářskou práci Veroniky Dobešové “Differences in Themes in Selected Works of Contemporary Multicultural British Fiction”

Bakalářská práce Veroniky Dobešové se zabývá rozdílnými koncepty současné britské postkoloniální literatury, kterou v práci reprezentují její dva čelní mužští představitelé, Salman Rushdie (1947) a Hanif Kureishi (1954). Pro svou analýzu si autorka vybrala romány, které oba autory víceméně uvedly na výsluní (nejen britské) literární scény – Rushdieho druhý román a nositel mnoha prestižních ocenění (včetně Booker of the Booker Prize) *Midnight's Children* (1981) a Kureishiho románovou prvotinu *The Buddha of Suburbia* (1990), která získala cenu Whitbread Award pro nejlepší anglicky psaný první román. Tyto romány spojují především témata národní a osobní identity, kulturní hybridity a pohled na migraci a historii vlastní i hostitelské země. Ačkoliv oba autory pojí podobný životní osud i osobní přátelství, jejich díla jsou stylisticky i obsahově značně odlišná, což je ovlivněno především dvěma navzájem se podmiňujícími faktory: Rushdie je příslušníkem první generace imigrantů narozených ještě mimo území Británie, zatímco Kureishi je generací druhou, navíc jeho matkou je Angličanka, Rushdieho tvorba, inspirace a imaginace je tedy pevně zakotvena v indické tradici a mytologii a ve stylu magického realismu, zatímco Kureishi již vychází takřka výlučně z tradice britské, ačkoliv ji vždy konfrontuje s pohledem asijského imigranta (ať už z Pakistánu či Indie). Navíc, Kureishi mnohem více tíhne k realističtějšímu stylu narace (snad jen s drobnou výjimkou novel *Gabriel's Gift* a *The Body*). Proto považuji volbu daného tématu za dobrou příležitost pro autorku k demonstraci její schopnosti analytické a interpretační práce s takto odlišnými texty.

Za nesporný klad práce považuji její ucelenou a přehlednou formální a organizační strukturu - celá práce je velmi koherentní, jen minimálně odbočuje od svého ústředního tématu, její rozdělení do jednotlivých kapitol jasně odráží autorčin myšlenkový postup i strukturu její argumentace. Autorka dobře a citlivě pracuje s primárními i sekundárními zdroji, její citace jsou výstižné a vždy ilustrují její myšlenky či teze. Ocenit je také třeba žánrově i tematicky širokou škálu sekundárních zdrojů, které autorka využívá k dokreslení svých myšlenek. Při jejím hodnocení je nutno k práci přistupovat po stránce obsahové a formální. Po obsahové stránce je práci opravdu jen máloco vyčíst, autorka se ke zvolené problematice snaží, povětšinou úspěšně, vyjadřovat komplexně a přesto věcně. Měl bych tedy jen pár připomínek:

1. v teoretické kapitole 2.3 Postcolonialism and Postmodernism autorka zmiňuje společné zaměření na téma historie, nijak se však již nevyjadřuje jakým způsobem je historie postmodernistickými spisovateli používající magický realismu nahlížena, a jak konkrétně je toto téma zpracováno. Tato část (poslední odstavec na str. 9) tak vyznívá velmi vágně až prázdně, viz. shrnující věta tohoto odstavce, podobně zkratkovitým dojmem pak působí v kontextu teoretické části práce i celá tato kapitola.
2. na začátku kapitoly o Kureishim je tento srovnáván zároveň s Rushdiem (což je dále rozvedeno v příslušných částech práce) a se Zadie Smith. Zadie Smith je nicméně spisovatelkou jak věkově, tak kulturně a tematicky značně odlišnou od obou jejích mužských kolegů, očekával bych tedy, že autorka toto srovnání alespoň krátce vysvětlí či okomentuje.
3. autorka opakovaně zmiňuje silné autobiografické prvky v Kureishiho dílech, nikde však nezmiňuje o jaká díla jde a o jakou formu autobiografické projekce se v případě Kureishiho jedná.
4. trochu nejasná je autorčina interpretace polarity mezi předměstím a městem (Londýnem) v *The Buddha of Suburbia* – na jedné straně zmiňuje fakt, že se tento může zdát být povrchním románem o rozdílu mezi ošklivým předměstím a

vzkvétajícím městem, ale nijak konkrétněji se k tomuto možnému čtení dále nevyjadřuje. Co si tedy autorka myslí o této polaritě v Kureishiho románu?

5. ve srovnání obou spisovatelů autorka zmiňuje, že na rozdíl od postmodernistického magického realismu Rushdieho románu je *The Buddha of Suburbia* napsán stylem „straightforward linearity“. Znamená to, že se jedná o tradiční realistický text? Nebo lze i u Kureishiho vysledovat některé charakteristické postmodernistické tendence?

Bohužel, slabou stránkou práce je poměrně velké množství formálních jazykových nedostatků, jak gramatických a lexikálních tak stylistických, které tak trochu ruší celkový velmi dobrý obsahový dojem textu (časté překlepy, gramatické chyby, zejména v užívání a tvorbě časů, špatné užití členů a předložek, atd.), ale není smyslem tohoto posudku je všechny vyjmenovat. Jsem si plně vědom, že obsahová stránka práce je důležitější než formální, nicméně se domnívám, že práce tohoto formátu by zasloužila mnohem důkladnější jazykovou finalizaci.

Přesto se domnívám, že bakalářská práce Veroniky Dobešové je zajímavá, dobře strukturovaná a podepřená znalostí a využitím primárních i sekundárních zdrojů. Proto práci doporučuji k obhajobě a navrhuji hodnocení **velmi dobře až výborně** v závislosti na průběhu obhajoby.

V Praze 9.9. 2011

.....
PhDr. Petr Chalupský, PhD.
vedoucí práce